

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.  
GENERAL

A/48/308  
S/26295  
12 August 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

大会  
第四十八届会议  
临时议程\* 项目23、43、44、101和114  
促进世界和平的方案和活动  
联合国同非洲统一组织的合作  
加强联合国人道主义紧急援助的协调  
特别经济援助方案  
联合国难民事务高级专员的报告:有关难民、  
回返者和流离所者问题  
和人道主义问题

安全理事会  
第四十八年

1993年8月10日

卢旺达常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨提及1993年8月3日卢旺达共和国总统哈比亚利马纳·朱韦纳尔少将阁下给你的信,该信已在1993年8月4日签署卢旺达政府和卢旺达爱国阵线《阿鲁沙和平协定》时交给了联合国日内瓦办事处主任、联合国秘书长代表弗拉基米尔·彼得罗夫斯基先生(见附件)。

---

\* A/48/150。

请将本函及其附件作为大会临时议程项目23、43、44、101、114的文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

临时代办

首席参赞

夏特·阿比马纳(签名)

## 附 件

1993年8月3日

### 卢旺达总统给秘书长的信

我荣幸地将《和平协定》交给你的代表。我刚刚代表卢旺达政府和人民同卢旺达爱国阵线主席一同签署了这份协定，结束了使卢旺达陷于恐怖几乎达三年之久的战争。

我很高兴，我国人民现在能够重享和平并缔造一个能容纳我国所有儿女的新社会。在这方面我高兴地期待在不久的将来最后解决，流落世界的所有卢旺达难民的问题，并让战争造成的无数流离失所者平安返回家园。

1993年8月4日《和平协定》的签署是卢旺达和我们整个区域的一件大事。我要向促成协定签署的所有国家和个人致敬。我们将永远感谢卢旺达的所有邻国，尤其是调停者扎伊尔共和国、促进者坦桑尼亚联合共和国，许多友好国家，包括比利时、法国、美利坚合众国和德意志联邦共和国，以及国际组织，特别是联合国、非洲统一组织和人道主义援助组织，感谢它们为和平谈判的成功、为卢旺达争取度过战争困难所需的援助、直至缔结和平协定而做的一切。

1993年8月4日，我国历史翻开了新的一页。我们认识到这是必要的，但是我们还深信，这项《和平协定》必须要有国际保证，要提供一切保障，防止封锁协定的和平信息的任何危险。

因此我冒昧写信给你，重申我的希望，即你仍将1993年6月11日卢旺达政府和卢旺达爱国阵线联合向你提出的关于部署国际中立部队的请求视为最紧迫事项。

现在《和平协定》已经签署，我想当着本区域和许多友好国家的最高级人士的面、当着联合国秘书长代表和非洲统一组织秘书长代表的面表示希望：国际社会向前冲突双方证明它们的安全受到保障，以这种方法保证协定得到严格遵守。

因此我感谢大家将要做的一切，以确保这个世界组织能够采取适当迅速的步骤

确保卢旺达政府和卢旺达爱国阵线今天签署的《和平协定绝对不受破坏》，而是得到各方的严格遵守。

我重申，我诚恳希望并感谢你将采取步骤，迅速部署国际中立部队，以便确保严格遵守刚刚签署的《和平协定》。

共和国总统

哈比亚利马纳·朱韦纳尔少将(签名)

- - - - -